



金正

与日 朝鲜

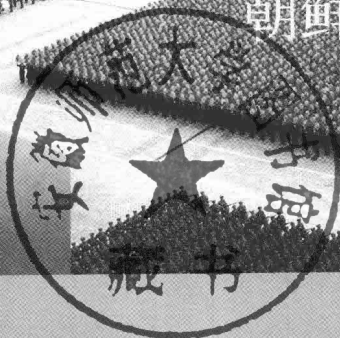
高秋福◎主编

新 华 出 版 社

金正日 与朝鲜



朝鲜采访札记



高秋福◎主编

新华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金正日与朝鲜：朝鲜采访札记/高秋福主编；高浩荣，朱克川编著
北京：新华出版社，2012.6

ISBN 978—7—5011—9989—1

I. ①金… II. ①高…②高…③朱… III. ①新闻—作品集—中国—当代②朝鲜—概况 IV. ①I253

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 125919 号

金正日与朝鲜：朝鲜采访札记

主 编：高秋福

出 版 人：张百新

选题策划：张百新

责任编辑：刘 飞 张 程 唐波勇

封面设计：李尘工作室

责任印制：廖成华

出版发行：新华出版社

地 址：北京石景山区京原路 8 号 邮 编：100040

网 址：<http://www.xinhupub.com> <http://press.xinhuanet.com>

经 销：新华书店

购书热线：010—63077122

中国新闻书店购书热线：010—63072012

照 排：新华出版社照排中心

印 刷：北京新魏印刷厂

成品尺寸：170mm×240mm

印 张：125 插页 6

字 数：160 千字

版 次：2012 年 7 月第一版

印 次：2012 年 7 月第二次印刷

书 号：ISBN 978—7—5011—9989—1

定 价：36.00 元

图书如有印装问题，请与出版社联系调换：010—63077101

(正版图书封底贴有新华版防伪标志)



金正日（1942-2011）



2011年12月29日，朝鲜在平壤金日成广场隆重举行追悼大会，沉痛悼念朝鲜最高领导人金正日。朝鲜劳动党中央军事委员会副委员长金正恩（右二）等朝鲜党政军领导人以及数十万群众参加了追悼大会。（新华社照片，下同）

目 录

第一章 金正日生平	(1)
金正日简历	(1)
朝鲜军民冒雪痛别金正日	(3)
金正日汉字译名是如何确定的	(5)
金正日做客中国驻朝鲜使馆	(7)
 第二章 新政治架构	(10)
2010年9月：连接朝鲜的历史与未来	(10)
庆祝金正日寿辰见闻	(16)
别具特色的朝鲜最高人民会议代议员选举	(20)
朝鲜人的政治生活	(25)
阅兵式参观记	(30)
在紧张局势中生活的朝鲜人	(33)
朝鲜宁边行	(37)
访开城工业园区	(41)
 第三章 发展经济新举措	(46)
重返平壤	(46)
致力于打开“强盛大国之门”	(51)





成立大丰集团及国家开发银行	(53)
农业战线的一面旗帜：青山里合作农场	(57)
“要吃饭的人就必须参加支农”：朝鲜“全民农业”面面观 ...	(61)
新年新景象	(64)
“150 天战斗”	(69)
朝鲜更换货币日记	(73)
朝鲜的变与不变	(83)
广告业一瞥	(87)
朝鲜奋力进行灾后重建	(89)
朝鲜要进行经济改革？	(93)
第四章 百姓生活	(98)
体验朝鲜端午节	(98)
朝鲜过年风俗图	(101)
电视在朝鲜	(105)
朝鲜央视第一女主播	(109)
妇女是花朵	(112)
儿童是“国家之王”	(115)
妙招过三伏	(118)
朝鲜唯一的戒烟产品展示场	(122)
平壤的“夜生活”	(125)
平壤地铁：世界上最深的地铁	(129)
探访平壤民居	(132)
第一家意大利餐馆落户平壤	(135)
特色餐厅遍地开花	(138)

第五章 文化、足球和旅游	(142)
《血海》歌剧团：朝鲜版《红楼梦》的原产地	(142)
“国宝级”的国立交响乐团	(144)
“四月之春友谊艺术节”与《阿里郎》	(147)
走访万寿台创作社	(151)
从歌曲《脚步》到“音乐政治”	(155)
走进金大电子图书馆	(158)
动漫基地 SEK 探秘	(162)
朝鲜足球：既神秘也不神秘.....	(166)
到朝鲜旅游看什么	(172)
 后 记	 (184)



第一章 金正日生平

金正日简历

据新华网介绍，金正日（Kim Jong Il）生于1942年2月16日，1950年9月至1960年就读于平壤红旗万景台革命学院和平壤南山中学，1964年毕业于金日成综合大学政治经济系。

1964年6月至1974年2月，金正日先后任朝鲜劳动党中央委员会课长、副部长、部长、朝鲜劳动党中央委员会书记、朝鲜劳动党中央委员会政治委员会委员。从1980年10月起，他历任朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、书记。1982年至1998年，他被选为历届朝鲜最高人民会议代议员。1990年12月至1993年4月他先后担任朝鲜人民军最高司令官、国防委员会第一副委员长和委员长。1997年10月8日他出任朝鲜劳动党总书记。1998年9月和2003年9月分别再次当选国防委员会委员长。2009年3月，金正日当选为第12届最高人民会议代议员。同年4月，金正日再次当选为国防委员会委员长。2010年9月，朝鲜劳动党代表会议推举金正日为朝鲜劳动党总书记。

金正日曾于1975年和1982年两次被授予“共和国英雄”称



号。1992年4月他获朝鲜民主主义人民共和国元帅称号。他还曾三次被授予金日成勋章并获得过金日成奖及其他勋章、奖章和称号。

朝鲜军民冒雪痛别金正日



2011年12月28日，朝鲜已故最高领导人金正日的遗体告别仪式在首都平壤举行。图为民众用衣物遮盖道路，防止车辆通过时打滑。（张利摄，新华社照片）

天空阴沉，飞雪漫天，哀乐低沉，哭声震天……

2011年12月28日，平壤锦绣山纪念宫广场，数万名群众凝声肃立。朝鲜最高领导人金正日遗体告别仪式在这里举行。

纷飞大雪中，安放金正日巨幅画像、花圈和灵柩的车队从锦绣山纪念宫西侧缓缓驶出。灵柩上覆盖着朝鲜劳动党党旗。朝鲜劳动党中央军事委员会副委员长金正恩手扶车身，走在灵车右前侧。

灵车经过之处悲声阵阵：“将军，不要走！”“别离开我们！”





朝鲜人民军陆海空三军和工农赤卫队仪仗队队长正步走到灵车前：“朝鲜劳动党总书记、国防委员会委员长、朝鲜人民军最高司令官金正日同志，朝鲜人民军陆海空三军和工农赤卫队仪仗队列队完毕，请检阅！”话音最后，已是泣不成声。

庄严雄壮的朝鲜国歌声中，灵车缓缓驶出锦绣山纪念宫大门，随后进入平壤市区，沿途经过凯旋门、金日成广场、统一大街等市内标志性建筑和主要街道。沿路 40 公里长的街道两旁，朝鲜民众悲痛欲绝。

漫天飞雪中，朝鲜人民挥泪送别将军。朝鲜有很多歌颂金正日的歌曲，其中一首名为《将军，不要走寒冷的雪路》，表达朝鲜人民希望金正日在视察途中注意保重身体的期望。众多市民纷纷脱下衣服和围巾，一件接一件地盖在雪路上，以防灵车通过时路面打滑。今天，很多市民更是从凌晨时分就开始扫雪，只希望金正日在最后的离别途中，走的不再是寒冷的雪路。

灵车再次驶入锦绣山纪念宫大门，意味着离别时刻的来临。

朝鲜人民军陆海空三军和工农赤卫队仪仗队队长“列队与您永别”的话音刚落，现场人们再也无法抑制悲痛的心情，放声恸哭。

21 响志哀礼炮声中，很多人争相挤到前排，希望能最后目送灵车一程。

仪式结束，许多民众仍在广场上痛哭，久久不肯离去。

金正日汉字译名是如何确定的

从20世纪70年代初开始，金正日就逐渐成为朝鲜青年干部当中的佼佼者，特别是在文化建设领域和经济建设青年突击队的活动中，他得到了人们的普遍称颂。后来，在平壤的各主要媒体上虽然看不到他的照片和名字，但他在党政军内已经发挥着重要的领导作用。外国的新闻媒体也开始关注金正日的情况，并认为他将是金日成主席的接班人。韩国和日本等汉字文化圈的媒体在报道朝鲜未来的这颗政治新星时，根据朝鲜文的发音 Kim Jong Il 翻译成了“金正一”。到70年代后期，朝鲜的主流媒体仍很少报道金正日的活动情况，但一些重要文章中逐渐开始以“亲爱的指导者同志”和“党中央”作为他的代称。

我第一次见到金正日是在1980年10月朝鲜劳动党第六次代表大会上。当时，朝鲜邀请常驻平壤的外国使馆的官员和新闻记者出席了会议的开闭幕仪式，我作为新华社驻平壤分社记者应邀到现场报道会议盛况。

直到会议召开前夕，人们还不知道金正日是否会走上前台，向外界揭开他神秘的面纱。所以，大家都在关注是哪些人将要走上大会的主席台。终于这一时刻到来了，在全场与会代表起立欢呼声中，金日成主席带领着许多人们熟悉的朝鲜高级领导干部鱼贯走向主席台，当他们按顺序落座之后，在主席台前排中央右侧一个新面孔引起了人们的特别关注：他中等身材，年轻俊秀，精神抖擞，沉稳庄重。会场内外国人落座的席区立即发出了交头接耳的小声议





论……那就是金正日。

出于记者的本能，我自然想到发稿时如何写这位新人的名字。于是立即向在现场的朝鲜外交部新闻司金副司长核实，并嘱托他：“Kim Jong Il 这个发音应该有相应的汉字，可以译为‘金正日’，也可以译为‘金正一’，请向主席台确认一下，我们尊重朝鲜同志的决定。”很快，主席台上传来答复：“‘金银’的‘金’字，‘端正’的‘正’字，太阳的‘日’字。”我们以快讯方式发出朝鲜召开党代会的消息，“朝鲜劳动党中央政治局常委金正日”从此为世界各国新闻媒体所广泛沿用。“金正日”这三个字后来便成为朝鲜最高领导人的正式汉字译名。

金正日做客中国驻朝鲜使馆

长期在新华社平壤分社工作，我曾多次见到朝鲜最高领导人金正日，而印象最深的一次则是2007年3月4日金正日到中国驻朝鲜使馆做客。

那一天是传统的元宵节。金正日为体现中朝友好合作关系，特地来到中国使馆与中国同志一起欢度元宵节。这是一个不寻常的举动。金正日直接到外国使馆的次数很少。这次到使馆做客，是他继2001年7月做客使馆后，时隔6年重访中国使馆。

中国使馆为了迎接金正日的到来进行了精心的准备，新购买了餐具，对使馆大院进行了大扫除，宴会厅等地都进行了精心的布置，挂上了红灯笼、中国结、鞭炮等装饰物，显得非常喜庆。

元宵节这天春雨绵绵。朝方警卫人员下午就到了使馆，进行了必要的检查，并布置了岗哨，但岗哨并不多。朝方还派了厨师和服务员来帮助工作。据说厨师和服务员都来自百花园迎宾馆。

晚上6时50分，金正日乘车准时到达使馆。与他同行的还有一辆警卫车辆。其他朝鲜领导干部则同乘一辆面包车早早抵达使馆等候。金正日还是穿着那套被朝鲜媒体称为“野战服”的夹克。

金正日满面笑容地迈下车来，与迎上前去的刘晓明大使亲切握手，寒暄问候，然后在一楼大厅内金黄色的《清明上河图》前合影。接着，金正日缓步走上楼梯来到二楼大厅，与早已等待在那里的使馆工作人员合影。进入会客厅后，金正日与刘晓明大使进行了亲切交谈，并高兴地接受了刘晓明大使赠送的中国书法家关东升的



一幅书法“福寿”。金正日仔细欣赏了一番后对身边的朝党中央书记金己男说：“中国的书法写得好，应该把这幅书法送到美术大学去，让我们的学生们学习一下中国的书法。”



2011年2月17日，朝鲜劳动党中央委员会在平壤万寿台艺术剧场举行元宵音乐会，邀请中国驻朝鲜大使馆工作人员和常驻平壤的中国新闻机构、中资机构和留学生共度元宵佳节。朝鲜最高领导人金正日（左一）、劳动党中央军事委员会副委员长金正恩（左三）等出席。（高浩荣摄，新华社照片）

宴会开始前，金正日在餐桌上与刘大使轻松地闲聊，说起面前摆放的酒。金正日说，茅台酒虽说是中国的国酒，但从香气上来说，我还是喜欢五粮液。他说，如果不从酒的香气说，我则喜欢二锅头，而且是红星二锅头。他说，我年轻的时候喝白酒，现在喝得很少了。刘大使告诉金正日，北京的老百姓都喜欢喝二锅头酒。金正日说，群众喜欢的酒就是好酒。

顺便说一句，自金正日对二锅头酒发表评价后，我们宴请朝方人员或过年过节向朝方送礼时，也常常拿出北京的红星二锅头酒，并且向朝方人员介绍金正日对二锅头酒的评价。朝方人员也都夸奖二锅头是好酒。

宴会正式开始后，刘大使和金己男分别讲话。一切按原先预定的程序进行。据参加宴会的中方外交官说，金正日吃得不多，只吃了一块绿豆糕、一片海参，喝了一点燕窝汤。宴会从7时10分开始，到9时结束。宴会结束后，金正日还应邀与使馆的两位厨师合影留念。

整个活动过程，金正日都显得很亲切，很随和，中方提出的合影等要求，他都答应。此次朝方也带来了自己的摄影、摄像记者，并允许中国常驻平壤的记者拍照，而且允许拍照的时间也比较长。我们利用这个机会拍了个够，摁快门的手指都发酸了。虽然累得很，但心里非常高兴。毕竟这样的机会是很少的。

2008年3月1日中午时分，金正日再次访问中国驻朝使馆。这次的程序与上次基本相似。我们也再次有幸近距离地接近金正日，并且再次拍了很多照片。金正日两次访问中国使馆，显示了他对中朝友谊的重视，也让我们再次近距离地看到了朝鲜最高领导人的风采。这样的情景将长久地留在脑海之中。

